



Acceso al sistema

- Completar la ficha de registro para recibir la contraseña/ clave de acceso al sistema;
- Enviar la ficha al e-mail: clara@isps.org.br;
- Se enviará un e-mail con la contraseña/ clave de acceso;
- Después de completar la contraseña/ clave de acceso, siga los pasos presentados a continuación para entrar al sistema.

Dirección de acceso al sistema

<http://indicadores.cidadessustentaveis.org.br/frontend/latino>

Entrar

Entre con su usuario y contraseña/ clave:

Usuário

Senha

Entrar

Parceiros: Dualtec W3C nic.br cgi.br

Programa Cidades Sustentáveis 2012 To the extent possible under law, <http://www.cidadessustentaveis.org.br> has waived all copyright and related or neighboring rights to this work. This work is published from: Brazil. PUBLIC DOMAIN

Desenvolvido por Aware



1) Complete el usuario y contraseña/ clave enviado por e-mail y haga clic en "entrar"



Herramientas

Después del acceso tendremos los siguientes ítems en el menú:

1. Preferencias
2. Customización
 - i. Menús
 - ii. Páginas
 - iii. CSS
3. Contenido
 - i. Buenas Prácticas
4. Variables
 - i. Variables Básicas
 - ii. Mis variables
 - iii. Editar/Importar Valores
 - iv. Clonar valores
5. Indicadores
 - i. Editar indicadores
 - ii. Mis indicadores
 - iii. Grupo de indicadores
6. Regiones
 - i. Registro
 - ii. Definir Regiones en el Mapa
7. Salir

Página Inicial

Observatorio Ciudadano
REDE NOSSA SAOPAULO
Usuario: Rede Nossa São Paulo

Interfaz administrativa

Durante el primer acceso es necesario cambiar la contraseña en el ítem "Preferencias" y completar los datos del movimiento. Es muy importante registrar a una persona responsable por toda la información que se ingresará en el sistema.

En el ítem "Variables básicas" usted hará el registro de datos básicos de su municipio. Parte de esta información se usará para componer la página principal de cada movimiento.

En el ítem "Indicadores" usted hará la navegación por temas/ejes y completará los datos.

!

Página inicial

Texto explicativo sobre cómo usar la interfaz administrativa y presentación de las secciones del sistema



Preferencias

En las preferencias, usted debe completar los datos básicos del movimiento – dirección, teléfono, e-mail, etc. No se olvide de cambiar la contraseña/ clave inicial del sistema y completar el nombre de la persona que será responsable por el registro/inclusión de datos.

1 → Resumen de la ciudad (texto): A Rede Nossa São Paulo tem como missão mobilizar diversos segmentos da sociedade para, em parceria com instituições públicas e privadas, construir e se comprometer com uma agenda e um conjunto de metas, e articular ações visando uma cidade justa e sustentável. Abordá-la é inter-relaciona, é apoiada por

2 → Logo (imagen): Escolher arquivo | Nenhum arquivo selecionado

3 → Imagen del perfil de la ciudad (320x120 pixels): Escolher arquivo | Nenhum arquivo selecionado



En este punto usted completará todos los datos informativos de la ciudad como: e-mail de contacto, teléfono, etc.

Es importante observar que es en este ítem de menú donde agregamos:

- 1) TEXTO SOBRE EL MOVIMIENTO
Tamaño ideal: 940 caracteres (incluyendo espacios)
- 2) LOGO DEL MOVIMIENTO
- 3) IMAGEN DE LA CIUDAD



Customización > Menús

Hay textos pendientes para que usted los traduzca. Haga clic aquí para traducir.

Customización - Menus

Mostrar 10 registros

Título	Padre	Posición
? Sobre os indicadores	--	0
? Biblioteca	--	0
Investigación	Biblioteca	0
Documentos	Biblioteca	1
Presentación	Sobre os indicadores	0
? A metodologia do sistema	Sobre os indicadores	1
? As seções do Observatório	Sobre os indicadores	2
notas metodológicas	Sobre os indicadores	3
Indicadores previstos por la ley	Sobre os indicadores	4
? Agradecimientos	Sobre os indicadores	5

Mostrando de 1 hasta 10 de 12 registros

? Registrar

1 Menú Padre: Nenhum

2 Título: Sobre os indicadores

3 Posición: 0

4 Página: Ninguna

Enviar Cancelar

! Complete con los datos:

- 1) Mi padre: ninguno
- 2) Título del menú
- 3) Posición: 0
- 4) Página: ninguna

Cómo quedará en la página del movimiento:

Indicadores São Paulo **Sobre os indicadores** Biblioteca Mapa del sitio Datos abiertos Acceso Idioma

Red Ciudades

OSERVATÓRIO CIDADÃO
REDE NOSSA
REDE SAOPAULO

Los menús creados aparecerán en la página



Customización > Páginas



Usuário: Rede Nossa São Paulo

[Preferencias](#)
[Customización](#)
[Contenido](#)
[Variables](#)
[Indicadores](#)
[Regiones](#)
[Salir](#)

[Menus](#)
[Páginas](#)
[CSS](#)

Customización - Páginas

Hay textos pendientes para que usted los traduzca. Haga clic aquí para traducir.

Mostrar registros

Agregar

Título	Url
? A metodologia do sistema	? metodologia
? Agradecimentos	? agradecimentos
? As seções do Observatório	? secoes
? Pesquisas Nossa São Paulo/Ibope	investigación
Documentos	documentos
Enlaces relacionados y otros Observatorios	? outros-observatorios

Editar

1 Título:

2 Url:

3 Contenido:

O sentido dos números
Os indicadores podem ter dois sentidos. Na maioria deles, quanto menor o valor apurado melhor o resultado, como mortalidade infantil, analfabetismo ou desemprego, por exemplo, mas também há indicadores em que quanto maior o valor, melhor o resultado, como leitos hospitalares, áreas verdes e renda média, por exemplo.

A classificação
Em cada indicador disponível por subprefeitura e distrito, classificamos os

Enviar Cancelar



Complete con los datos:

- 1) Título
- 2) URL (dirección de la página)
- 3) Contenido de la página

Finalmente, asociaremos la página al ítem de menú:

Mostrar registros

Agregar

Título	Padre	Posición
? Sobre os indicadores	--	0
? Biblioteca	--	0
Investigación	Biblioteca	0
Documentos	Biblioteca	1
Presentación	Sobre os indicadores	0
? A metodologia do sistema	Sobre os indicadores	1
? As seções do Observatório	Sobre os indicadores	2
notas metodológicas	Sobre os indicadores	3
Indicadores previstos por la ley	Sobre os indicadores	4
? Agradecimentos	Sobre os indicadores	5
Glosario de fuentes	Sobre os indicadores	6
Enlaces relacionados y otros Observatorios	Sobre os indicadores	7

Mostrando de 1 hasta 12 de 12 registros

Editar

Menú Padre:

Título:

Posición:

Página:

Enviar Cancelar



Página del movimiento con menús y páginas

Menu

Indicadores São Paulo Sobre os indicadores ▾ Biblioteca ▾ Mapa del sitio Datos abiertos Acceso Idioma ▾

Red Ciudades

Observatório Cidadão
REDE NOSSA SAOPAULO

São Paulo, SP

Cidade:
São Paulo

Estado:
SP

País:
Brasil

População total:
11.353.750 habitantes (2012)

População rural:
119.126 habitantes (2010)

População urbana:
11.125.243 habitantes (2010)

População mulheres:
5.984.770 habitantes (2012)

População homens:
5.394.344 habitantes (2012)

Páginas

- Apresentação
- A metodologia do sistema
- As seções do Observatório
- Notas metodológicas
- Indicadores previstos em Lei
- Agradecimentos
- Glossário de fontes
- Links relacionados e outros Observatórios

A Rede Nossa São Paulo tem como missão mobilizar diversos segmentos da sociedade para, em parceria com instituições públicas e privadas, construir e se comprometer com uma agenda e um conjunto de metas, e articular ações visando uma cidade justa e sustentável. Apartidária e inter-religiosa, é apoiada por cerca de 700 organizações e milhares de cidadãos interessados em participar do processo de construção de uma São Paulo com melhor qualidade de vida. Para isso, seleciona e organiza os principais indicadores de qualidade de vida. Mantém um banco de dados sobre

Customización > CSS

Preferencias Customización Contenido Variables Indicadores Regiones Salir

Menús Páginas

Hay textos pendientes para que usted los traduzca. Haga clic aquí para traducir.

Customización - CSS

Elija un archivo (.CSS)
(hoja de estilos del sitio:
defina colores, logos,
tamaño y color de la
fuente, etc.) en su
computadora y cargue en
el sistema

Customizar CSS

Archivo CSS: Nenhum arquivo selecionado

Enviar



Contenido > Buenas Prácticas

Para introducir imágenes, éstas deben tener una dirección en la Internet.

! Elija el eje y complete un nombre para la buena práctica, descripción, objetivos, cronograma, resultados, instituciones incluidas, contactos, fuentes y tags. En los ítems usted puede agregar imágenes, tal como muestra la figura de arriba.



Estructura del sistema



El sistema está formado por variables, que se usan para componer los indicadores.

Vea el ejemplo al lado.

Indicador: Lechos hospitalarios

Fórmula: Número total de lechos hospitalarios ÷ Población total del municipio *1000

Variables que componen el indicador:

- 1) Número total de lechos hospitalarios
- 2) Población total del municipio

Série Histórica				
Período	População total	Número total de leitos hospitalares	Valor da Fórmula	
2006	10.944.889	31.234	2,854	apagar
2007	11.019.484	31.392	2,849	apagar
2008	11.093.746	34.028	3,067	apagar
2009	11.168.194	32.238	2,887	apagar
2010	11.253.503	34.715	3,085	apagar
2011	11.303.626	30.666	2,713	apagar
2012	11.353.750	28.945	2,549	apagar

Variable 2

Variable 1

Indicador

Fórmula:

Número total de lechos hospitalarios ÷ Población total del municipio × 1000 = INDICADOR

Variable 1

Variable 2



Variables > Variables Básicas



Las variables básicas tienen dos finalidades:

Ejemplo 1: Utilizada en el cálculo de un indicador más (población total)

Ejemplo 2: Utilizada en la página inicial de cada ciudad

EJEMPLO 1: Cálculo de indicadores

- **Fórmula:** Número total de lechos hospitalarios ÷ Población total del municipio *1.000
- **Fórmula:** Número de centros culturales, espacios y casas de cultura ÷ Población total del municipio *10.000

EJEMPLO 2: Página inicial de la ciudad





Usuário: Rede Nossa São Paulo

Preferencias Customización Contenido **Variables** Indicadores Regiones Salir

Hay textos pendie

Haga clic aquí para traducir.

Variables Básicas

Las variables básicas se usan en la página principal de presentación del movimiento y en la composición de indicadores. Para agregar un nuevo valor, clique en la figura del lápiz.

A partir de allí se presentará el nombre de la variable, un campo en blanco para que usted informe el valor, la periodicidad con la que usted tendrá que completar la variable, la fecha que usted elegirá para ese dato y una descripción de qué es la variable.

Después de completar el valor de la variable y el año al que corresponde, clique en "Agregar".

Después que los datos estén completados, se presentará un cuadro de serie histórica.

Mostrar 10 registros

Buscar:

Nombre	Mostrar en la Home
? Ingreso Promedio por hogar	<input type="checkbox"/>
? Orçamento liquidado	<input type="checkbox"/>
? População de 0 a 4 anos	<input type="checkbox"/>
? Porcentaje de desocupación en jóvenes entre 15 y 25 años	<input type="checkbox"/>
? Porcentaje de Población Ocupada	<input type="checkbox"/>
? Porcentaje de Población Desocupada	<input type="checkbox"/>
? Renda per capita	<input type="checkbox"/>
Expectativa de Vida: Esperanza de vida al nacer	<input type="checkbox"/>
Número de domicilios del municipio	<input type="checkbox"/>
Número de personas por kilómetro cuadrado	<input checked="" type="checkbox"/>

Mostrando de 1 hasta 10 de 32 registros

Anterior Siguiente

Ejemplo en la próxima página



Variables > Variables Básicas

! Siga los pasos:
 1) Complete el valor
 2) Elija el año
 3) Haga clic en adicionar
Aparecerá en la serie histórica la variable completada

Agregar Valor

Región: Ninguna

Variable: Número de domicilios do municipio

Valor: Rellene el valor **1** ←

Período: Anual

Fecha: 2012

Descripción: de domicilios do municipio

Agregar **Volver**

3 ↑ Serie Histórica

Valor

2008 76.864 editar apagar

2009 77.786 editar apagar

2010 77.786 editar apagar

2011 77.786 editar apagar

2012 **2** ←

2013

Série Histórica

Período	Valor	editar	apagar
2010	3.576.864	editar	apagar
2012	3.677.786	editar	apagar

Variables > Mis variables

Red Ciudades

Preferencias Customización Contenido **Variables** Indicadores Regiones Salir

Mi variables

Editar/Importar Valores

Clonar Valores

Agregar **1**

! Lista de las variables del sistema

1) Para registrar una nueva variable, haga clic en **agregar**.

! Complete los campos para crear la variable, de acuerdo con los ejemplos:

- Nombre: Población total
- Apodo: pop_total
- Explicación: Número total de habitantes
- Tipo: Entero = 10
- Unidad de medición: habitantes
- Período: anual
- Fuente: IBGE
- Variable básica: marcado

? Registrar

1 Nombre:

2 Apodo:

Explicación:

3

4 Tipo: Inteiro

5 ? Unidad de Medida: nenhuma

6 Período: Mensal

7 Fuente: nenhuma

? Variável básica: **8**

Enviar **Cancelar**



Variables > Editar/Importar Valores

- 1) Podemos editar las variables que fueron completadas en el sistema por el nombre de la variable o fecha. Elija la variable y la fecha y haga clic en buscar.
- 2) Aparecerá la lista de las variables registradas y los años
- 3) Basta editar el valor
- 4) Clicar en el lápiz para guardar

Pasos:

- 1) Baje el modelo de planilla
- 2) Abra el archivo y guárdelo en su computadora
- 3) Observe el formato en el que la planilla debe completarse. Si usted quisiera agregar más de un año, la línea de la variable debe ser duplicada.
- 4) Después de completar la planilla, guarde y seleccione el archivo en su computadora y clique en "enviar".



Variables > Clonar valores

El ítem clonar valores sólo funciona para ciudades de Brasil. Ese ítem copia los datos que fueron registrados en el sistema de las ciudades signatarias del Programa Ciudades Sustentables.



OBSERVATÓRIO CIDADÃO
REDE NOSSA SAOPAULO
Usuario: Rede Nossa São Paulo

Preferencias Customización Contenido **Variable** Indicadores Regiones Salir

Hay textos pendientes de traducir. Haga clic aquí para traducir.

Editar Valores

- Variáveis Básicas
- Mi variables
- Editar/Importar Valores
- Clonar Valores



Indicadores > Editar indicadores





Observatório Cidades
REDE NOSSA SAOPAULO
Usuário: Rede Nossa São Paulo

Preferências
Customização
Conteúdo
Variáveis
Indicadores
Regiones
Salir

Hay textos pendientes para que usted los traduzca. Haga clic aquí para traducir.

Indicadores

Los indicadores aparecerán en tres colores diferentes, en las siguientes clasificaciones: ningún dato completado (rojo); completado, pero no en el año anterior al vigente (anaranjado); y completado (azul).

Los indicadores se presentan por ejes/temas. Para completar los datos usted debe clicar en el eje/tema, elegir el indicador que se completa y clicar en el lápiz para editar.

■ Ningún dato completado (59%)
 ■ Completado (40%)
 ■ Período corriente completado (0%)

Grupos	
Accesibilidad	
Asistencia social	
Cultura 1	
Acervo de libros infanto-juveniles	Número de libros infanto-juveniles disponibles en acervos de bibliotecas - Población de 7 a 14 años 🔍 ✎ 2
Acervo de libros para adultos	Número total de libros para adultos disponibles en bibliotecas municipales - Población con 15 años o más 🔍 ✎
Actividades culturales	Número de actividades culturales promovidas por el sector público 🔍 ✎
Campañas de educación ciudadana	Valor total, en reales, destinados a las campañas de educación ciudadana - Fondo total destinado a la comunicación/publicidad x100 🔍 ✎
Centros culturales, casas y espacios de cultura	Número de centros culturales, espacios y casas de cultura - Población total x 10000 🔍 ✎
Cines	? Número total de salas de cinema - População total x 100000 🔍 ✎
Equipamientos culturales públicos	? Número total de equipamientos culturais públicos - População total x 100000 🔍 ✎
Frecuencia de público	Número total de público 🔍 ✎
Museos	? Número total de museus = População total x 100000 🔍 ✎
Puntos de cultura	? Número total de pontos de cultura = População total x 100000 🔍 ✎
Salas de shows y conciertos	? Número total de salas de show e concerto - População total x 100000 🔍 ✎
Teatros	? Número total de salas de teatro - População total x 100000 🔍 ✎
Educación enseñanza primaria	
Educación Secundaria alta	
Educación infantil	

Las leyendas representan el porcentaje (%) de indicadores que están completados en el sistema

Para completar los datos de los indicadores:

- Haga clic en el eje
- Elija el indicador que será editado y haga clic en el lápiz de edición

Informe la Región y el Período

Región: Ninguna

Fórmula: Número total de libros para adultos disponibles en bibliotecas municipales - Población con 15 años o más

Período: Anual

Fecha: 2000 1

Registrar
Volver

Observaciones del Indicador

Información Técnica:

Ocultar este indicador

Guardar


Para completar los datos de los indicadores:


- Elija el año y haga clic en registrar

Las informaciones técnicas del indicador pueden ser agregadas tal como muestra la flecha



Indicadores > Editar indicadores





OBSERVATÓRIO CIDADÃO
REDE NOSSA
DE SAO PAULO
Usuário: Rede Nossa São P.

Preferencias
Customización
Contenido
Variáveis
Indicadores
Regiones
Salir

Hay textos pendientes para que usted los traduzca. Haga clic aquí para traducir.

Indicadores

Aparecerá en la pantalla el cálculo (fórmula) que se hará con los datos que se completen, o sea, el cálculo que se hará para componer ese indicador y la periodicidad con la que usted deberá actualizarlo.

Elija el año al cual se refiere el dato (Ejemplo: 2012) y clique en registrar.

En el registro usted completará los datos necesarios para componer el indicador: valor de la variable, la fuente de donde proviene el dato (Ejemplo: Secretaría Municipal de Salud), observaciones técnicas sobre el dato y una meta establecida por su municipio para el indicador.

Después de completar los datos, clique en enviar.

Esas informaciones aparecerán y en la página de los indicadores de su municipio. Si usted, por algún motivo, no tiene los datos necesarios, clique en "No poseo los datos".

Después del registro aparecerá para usted una tabla con los datos ingresados en el sistema y el valor calculado del indicador. Usted siempre completará datos del año anterior al vigente, por lo tanto, usted no podrá editar los datos. En el caso de que necesite hacer la edición, complete el formulario de hable con nosotros para solicitarlo.

Informe la Región y el Período

Región: Ninguna

Fórmula: Número total de libros para adultos disponibles en bibliotecas municipales ÷ Población con 15 años o más

Período: Anual

Fecha: 2012

Registrar
Volver

Acervo de libros para adultos

Número total de libros para adultos disponibles en bibliotecas municipales:

Descripción: Número total de livros para adultos disponíveis em acervos de bibliotecas municipais

Fuente: nenhuma

Observaciones:

Población de 15 años o más:

Descripción: População de 15 anos ou mais

Fuente: nenhuma

Observaciones:

Meta: Ref. Meta: >= ?

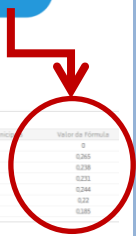
Enviar
Cancelar

Referencia de meta

Serie Histórica			
Período	População com 15 anos ou mais	Número total de livros para adultos disponíveis em bibliotecas municipais	Valor da Fórmula
2005	8.388.124	-	0
2006	8.494.209	2.254.871	0,265
2007	8.591.210	2.041.491	0,238
2008	8.700.407	2.005.503	0,231
2009	8.804.209	2.140.001	0,244
2010	8.910.613	1.962.228	0,220
2011	8.982.032	1.844.306	0,205

- 1) Complete el valor de la primera variable
- 2) Complete la fuente
- 3) Complete el valor de la segunda variable
- 4) Complete la fuente
- 5) En el caso de que usted no tenga los datos, haga clic en el campo: "No poseo" los datos e introduzca una justificación

! Después de guardar los datos el sistema aplica la fórmula y en la serie histórica aparece el valor del indicador





Indicadores > Mis indicadores

Indicadores

Vea los indicadores ya registrados. Utilice el botón 'Agregar' para crear un nuevo indicador.

Mostrar 10 registros

Buscar:

Nombre	Fórmula	Fecha Creación
No se encontraron resultados		

Mostrando de 0 hasta 0 de 0 registros



Lista de los indicadores registrados en el sistema

- 1) Para registrar un nuevo indicador haga clic en agregar.

Indicadores > Mis indicadores

7 Registrar

Nombre: Lechos hospitalarios **1**

Tipo: normal **2**

Fórmula: $\frac{\text{Número total de lechos hospitalarios}}{\text{Población total}} \times 100$ **3**

Explicación: **4**

Dirección de clasificación: MAIOR valor, melhor classificação **5**

Referencia de Meta: **6**

Fuente (Ref. de Meta): nenhuma

Explicación (Ref. de Meta):

Eje: Indicadores da cidade

Fuente: nenhuma

Tags:

Observaciones:

Aparecer en la Home

Enviar Cancelar



Ejemplo de llenado:

- 1) Nombre: Lechos hospitalarios
- 2) Tipo: normal
- 3) Fórmula: en la caja de la derecha, buscar las variables que formarán el indicador y agregarlas de acuerdo con el ejemplo de arriba.



- 4) Explicación: Proporción de lechos hospitalarios públicos y privados disponibles por mil habitantes.
- 5) Dirección de clasificación: MAYOR valor, mejor clasificación.
- 6) Referencia de meta, fuente y explicación (estándares nacionales e internacionales)



Indicadores > Grupo de indicadores



Usuário: Rede Nossa São Paulo

Hay textos pendientes para que us... para traducir.

Grupo de Indicadores

Agregar 1

Mostrar 10 registros

Nombre	
Accesibilidad	
Asistencia social	
Cultura	
Deporte	
Educación enseñanza primaria	
Educación enseñanza superior	
Educación infantil	
Educación Secundaria alta	
Género	
Igualdad racial	

Mostrando de 1 hasta 10 de 23 registros

1) Haga clic en agregar para crear un nuevo grupo

2) Elija los indicadores que desea agregar o grupo y clique en "agregar".

Complete el nombre del tema

Indicadores: nenhum indicador selecionado

- Abandono do ensino médio na rede privada
- Abandono no ensino fundamental na rede privada
- Abandono no ensino fundamental na rede pública
- Abandono no ensino fundamental total
- Abandono no ensino médio na rede pública
- Abandono no ensino médio total
- Abastecimento público de água potável na área urbana
- Abandono no ensino médio total
- Abastecimento público de água potável na área urbana

adicional 2

Enviar Cancelar

Haga clic en enviar para guardar el grupo

Con el grupo de indicadores usted puede elegir los temas que aparecerán en su página. El modelo son 12 ejes. Ésa es una manera de personalizar su división por tema.



Regiones > Registro

Sub Alcaldías/Distritos

Mostrar 10 registros

Buscar:

Nombre	Distrito de
Aricanduva/Formosa/Carrão	--
Aricanduva	Aricanduva/Formosa/Carrão
Carrão	Aricanduva/Formosa/Carrão
Vila Formosa	Aricanduva/Formosa/Carrão

PANTALLA 1
Ejemplo: São Paulo

1) Clique en agregar para armar la regionalización del municipio

PANTALLA 2

- 1) Elija la opción ninguna
- 2) Elija un nombre (ejemplo: Sub alcaldía de Sé)
- 3) Haga clic en enviar
- 4) La sub alcaldía será creada

? Registrar

1 Distrito de: Ninguna

2 Nombre: Sé

Descripción:

3 Enviar Cancelar

4 Sé



Regiones > Registro



OBSERVATÓRIO CIDADÃO
REDE NOSSA SAOPAULO
Usuario: Rede Nossa São Paulo

Preferencias Customización Contenido Variables Indicadores **Regiones** Salir

Hay textos pendientes para que usted los traduzca. Haga clic aquí para traducir.

Sub Alcaldías/Distritos

? Registrar

1 Distrito de: Sé

2 Nombre: Sé

Descripción:

3 Enviar Cancelar

Sé	Sub alcaldía	--		
Bela Vista	Distritos	Sé		
Bom Retiro		Sé		
Cambuci		Sé		
Consolação		Sé		
Liberdade		Sé		
República		Sé		
Santa Cecília		Sé		
Sé		Sé		



- 1) Elija de qué sub alcaldía forma parte el distrito
- 2) Ahora vamos a crear los distritos. Elija un nombre (ejemplo: Sé)
- 3) Clique en enviar
- 4) El distrito será creado



Regiones > Registro



Menú de navegación: Preferencias, Customización, Contenido, Variables, Indicadores, **Regiones**, Salir

Sub Alcaldías/Distritos

? Registrar

Distrito de:

Nombre:

Descripción:

Editar forma | Apagar forma

Enviar | Cancelar

- 1) Usted puede dibujar en el mapa el contorno de la región donde lo está creando usando las herramientas de dibujo. O puede subir un archivo kml con los polígonos de la región ya dibujados (a continuación).
- 2) Ferramentas de desenho



Regiones > Definir Regiones en el Mapa

Sub Alcaldías/Distritos

Regiones: Ninguna

Importar KML

Archivo .KML: Nenhum arquivo selecionado

Precisión:

Cuanto menor es la escala de precisión, mayor será el nivel de detalles y procesamiento necesario. Utilice una precisión menor en el caso de que su navegador se trabase.

1 **2** Enviar

- 1) Primero usted elegirá el archivo en su computadora
 - 2) Envíe el archivo
- En el paso siguiente asociaremos la forma al distrito

Archivo .KML: Mapa_Distritos.kml

↑ Cuando el archivo sea seleccionado

- 1) El archivo con los polígonos se cargará en el mapa
- 2) Usted debe elegir la región, clicar en el nombre
- 3) Haga clic en el contorno en el mapa que corresponde a la región
- 4) Y asocie la forma a la región seleccionada

Regiones: Ninguna

Asociar la forma a la región seleccionada

1 2 3 4



Página inicial sitio indicadores



Indicadores

Seleccione un grupo para filtrar


- Todos los indicadores
- Indicadores resaltados
- Acción Local para la Salud
- Bienes Naturales Comunes
- Consumo Responsable y Opciones de Estilo de Vida
- Cultura para la sustentabilidad
- De lo Local a lo Global
- Economía Local, Dinámica, Creativa y Sustentable
- Educación para la Sustentabilidad y Calidad de Vida
- Equidad, Justicia Social y Cultura de Paz
- Gestión Local para la Sustentabilidad
- Gobernanza
- ? Indicadores da cidade
- Mejor Movilidad, Menos Tránsito
- Planeamiento y Diseño Urbano

Los países participantes



Datos abiertos

? Todos os dados deste site estão disponíveis em formato aberto.



Elija el país para hacer la búsqueda.
Clique en la lista de países o en el mapa.

Se abrirá la lista de regiones del país

Brasil

Bahia	Maranhão
Minas Gerais	Paraíba
Paraná	Pará
Pernambuco	Rio de Janeiro
Santa Catarina	São Paulo



Página de la ciudad



Variables básicas

São Paulo, SP

Cidade:
São Paulo

Estado:
SP

País:
Brasil

População total:
11.353.750 habitantes (2012)

População rural:
119.126 habitantes (2010)

População urbana:
11.125.243 habitantes (2010)

População mulheres:
5.984.770 habitantes (2012)

População homens:
5.394.344 habitantes (2012)

Número de pessoas por quilômetro quadrado:
7.422 hab/km² (2011)

Área total do município em quilômetros quadrados (km²):
1.521 km² (2012)



Foto

Texto explicativo

A Rede No... ar diversos segmentos da sociedade para, em parceria com instituições públicas e privadas, construir e se comprometer com uma agenda e um conjunto de metas, e articular ações visando uma cidade justa e sustentável. Apartidária e inter-religiosa, é apoiada por cerca de 700 organizações e milhares de cidadãos interessados em participar do processo de construção de uma São Paulo com melhor qualidade de vida. Para isso, seleciona e organiza os principais indicadores de qualidade de vida. Mantém um banco de dados sobre iniciativas exemplares de sustentabilidade urbana. E realiza ações e campanhas visando à revalorização do espaço público, à melhoria da autoestima e ao sentimento de pertencimento à cidade.



Localización en el mapa



Indicadores separados por ejes



Indicadores separados por región

Consulta de indicadores de la ciudad, por eje o región

Indicadores separados por ejes | visualizar indicadores por região

Acessibilidade
Assistência social
Cultura
Educação ensino fundamental
Educação ensino médio
Educação ensino superior
Educação infantil
Esporte
Gênero
Habitación
Igualdade racial
Infância e adolescência
Juventude
Meio ambiente
Orçamento
Resíduos sólidos
Saúde
Trabalho e renda
Transparência e Participação
Transporte/veículos de trânsito
Transporte/mobilidade urbana
Violência

Subprefeitura | visualizar indicadores por eje

Aricanduva/Formosa/Carrão
Butantã
Campo Limpo
Capela do Socorro
Casa Verde/Cachoeirinha
Cidade Ademar
Cidade Tiradentes
Ermelino Matarazzo
Freguesia do Ó/Brasilândia



Indicadores por eje/tema

Indicadores separados por ejes | visualizar indicadores por región

Acessibilidade
Assistência social
Cultura
Educação ensino fundamental
Educação ensino médio
Educação ensino superior
Educação infantil
Esporte
Gênero
Habitação
Igualdade racial
Infância e adolescência
Juventude
Meio ambiente
Orçamento
Resíduos sólidos
Saúde

Haga clic en el eje/tema para abrir

Sem dados 2010 2011 2012

Baixo peso ao nascer	-	9,54	9,08	9,7
Desnutrição infantil	-	0,01	0,01	0,01
Doenças de veiculação hídrica	-	0,45	0,35	0,25
Gravidez na adolescência	-	13,12	12,87	13,54
Leitos hospitalares	-	3,08	2,71	2,55
Mortalidade infantil	-	11,95	11,29	11,3
Mortalidade por doença do aparelho circulatório	-	5,19	3,4	-
Mortalidade por doenças do aparelho respiratório	-	19,42	19,49	-
Pessoas infectadas com dengue	-	5,21	-	-
Pré-natal insuficiente	-	22,75	-	-
Unidades Básicas de Saúde	-	0,4	-	-

Entrando en la página del indicador

Indicadores registrados en los temas

Valores registrados en el sistema

Trabalho e renda
Transparência e Participação
Transporte/acidentes de trânsito
Transporte/mobilidade urbana
Violência

Exibir indicadores sin datos

Exhibir indicadores sin datos



Página del Indicador

Gravidez na adolescência - São Paulo, SP

Nombre del indicador

Descripción del indicador

Porcentaje de nacidos vivos cuyas madres tenían 19 años o menos, sobre el total de nacidos vivos de madres residentes.

Fórmula: $\frac{\text{Número total de nacidos vivos cuyas madres tenían 19 años o menos}}{\text{Número total de nacidos vivos}} \times 100$

Fórmula de cálculo

Fontes do Indicador:

- SINASC (Sistema de Informações de Nascidos Vivos)/SMS (Secretaria Municipal de Saúde)

Fuentes

Observações:

- 2011 atualizado em 2 de agosto de 2012

Série Histórica de São Paulo

Período	Número total de nacidos vivos	Número total de nacidos vivos cuyas mães tinham 19 anos ou menos	Valor da Fórmula
2007	165.293	23.677	14,32
2008	167.036	22.975	13,75
2009	167.321	22.680	13,55
2010	167.505	21.979	13,12
2011	176.516	22.720	12,87
2012	169.098	22.891	13,54

Indicador calculado

Serie histórica registrada

Gráfico de São Paulo [comparar com outras cidades](#)



Explicaciones en la página

Gráfico con la serie histórica registrada

Valor del indicador

Datos abiertos

Bajar Compartir

Exportar datos del sistema en formato abierto



Comparar con otras ciudades – Tabla

Mortalidade infantil

Proporção de óbitos de crianças menores de um ano em cada mil crianças nascidas vivas de mães residentes.

Fórmula: Número total de óbitos com menos de um ano de idade / Número total de nascidos vivos no município *1000

Tabela | Mapas | Gráficos

Cidade	1997-2000		2001-2004		2005-2008		2009-2012	
	2009	2010	2011	2012	Opções			
Arequipa	-	-	-	-	Comparar	▼		
Asunción	-	-	-	-	Comparar	▼		
Belém	-	-	-	-	Comparar	▼		
Betim	-	-	-	-	Comparar	▼		
Bogotá	-	-	-	-	Comparar	▼		
Bucaramanga	-	-	-	-	Comparar	▼		
Buenos Aires	-	-	-	-	Comparar	▼		
Cabedelo	-	-	-	-	Comparar	▼		
Cali	-	-	-	-	Comparar	▼		
Camaçari	-	-	-	-	Comparar	▼		
Ciudad de México	-	-	-	-	Comparar	▼		
Cuenca	-	-	-	-	Comparar	▼		
Curitiba	-	-	-	-	Comparar	▼		
Córdoba	-	-	-	-	Comparar	▼		
Florianópolis	-	-	-	-	Comparar	▼		
Guadalajara	-	-	-	-	Comparar	▼		
Ilhabela	-	-	-	-	Comparar	▼		
Ilhéus	-	27,46	-	-	Comparar	▼		
Joinville	-	-	-	-	Comparar	▼		
João Pessoa	-	-	-	-	Comparar	▼		
La Paz	-	-	-	-	Comparar	▼		
Maipú	-	-	-	-	Comparar	▼		
Manizales	-	-	-	-	Comparar	▼		
Medellin	-	-	-	-	Comparar	▼		
Mendoza	-	-	-	-	Comparar	▼		
Pereira	-	-	-	-	Comparar	▼		
Poços de Caldas	-	-	-	-	Comparar	▼		
Recife	13,79	12,89	12,55	-	Comparar	▼		
Rio de Janeiro	-	-	-	-	Comparar	▼		
São Luis	-	-	-	-	Comparar	▼		
São Paulo	12,39	11,94	11,28	11,30	Comparar	▼		
Villarrica	-	-	-	-	Comparar	▼		

Tabla comparativa entre ciudades
Indicadores completados

Datos abiertos

Bajar ▼ Compartir ▼



Comparar con otras ciudades – Mapa

Mortalidade infantil

Proporção de óbitos de crianças menores de um ano em cada mil crianças nascidas vivas de mães residentes.

Fórmula: $\text{Número total de óbitos com menos de um ano de idade} / \text{Número total de nascidos vivos no município} * 1000$

Tabela

Mapas

Gráficos

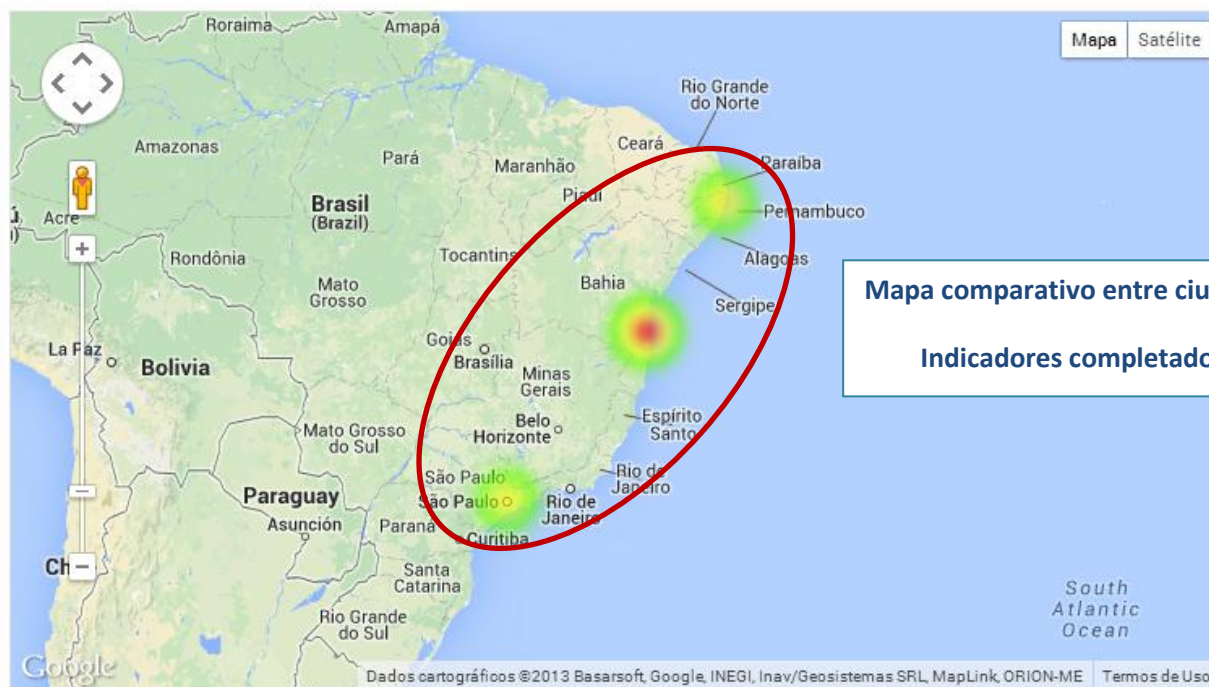
1997-2000

2001-2004

2005-2008

2009-2012

Selecione um período: 2010



Mapa comparativo entre cidades
Indicadores completados

Rojo peor – Verde mejor



Comparar con otras ciudades – Gráfico

Mortalidade infantil

Proporção de óbitos de crianças menores de um ano em cada mil crianças nascidas vivas de mães residentes.

Fórmula: Número total de óbitos com menos de um ano de idade / Número total de nascidos vivos no município *1000

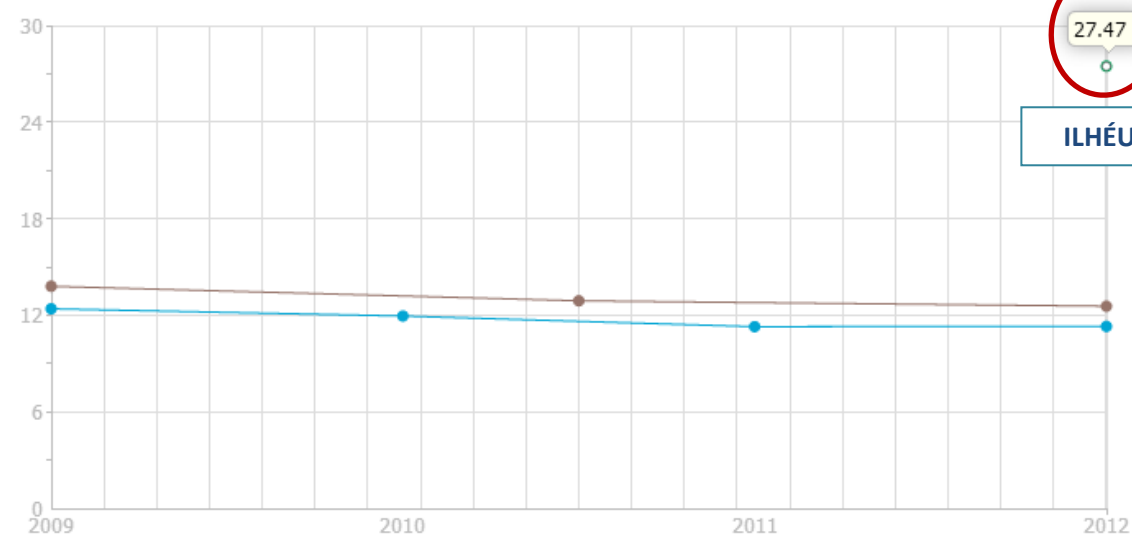
Tabela Mapas Gráficos

1997-2000

2001-2004

2005-2008

2009-2012



■ Ilhéus ■ Recife ■ São Paulo

Cidade

1

2

adicionar

3

Gráfico comparativo entre ciudades

Para agregar más ciudades:

1. Escriba el nombre de la ciudad
2. Clique en la lupa
3. Clique en agregar



Datos abiertos

lota Indicadores Mapa del sitio **Datos abiertos** Acceso Idioma



Página explicativa

Datos abiertos



¿Qué es Open Data?

De acuerdo con la definición de la Open Knowledge Foundation, en definitiva, **datos são abertos quando qualquer pessoa pode livremente usá-los, reutilizá-los e redistribuí-los, estando sujeito a, no máximo, a exigência de creditar a sua autoria e compartilhar pela mesma licença.**

Open Knowledge Foundation —

Usted puede aprender más sobre él visitando el [portal de datos abiertos en Brasil](#).



¿Qué son marcadores?

Según el diccionario de las políticas públicas, **Un indicador social es una medida cuantitativa generalmente dotados de significado social sustantivo, usado para reemplazar, cuantificar o poner en práctica un concepto social abstracta de interés teórico (para la investigación académica) o programática (de la política)**

http://diccionario.fundap.sp.gov.br/Verbele/141 —

? Dentro da plataforma lota, o um **indicador** é composto por uma ou mais **variáveis** agrupadas por operadores matemáticos. Cada variable tiene un periodo de actualización, por ejemplo, diaria, semanal, mensual o anual.

? Quando os dados são inseridos no lota, a entrada contém qual **variável**, qual a **data** e qual a **fonte** daquela entrada.

Por lo tanto, los **indicadores** que utilizan esa **variable se actualizan automáticamente y generar un nuevo número, llamado valor del indicador.**

Puede descargar valores de los indicadores de datos simples, abiertos o de manera valores de las variables.



API para desarrolladores

También puede consultar los datos que se almacenan en lota través de la API.

Para obtener más información, vaya al [API](#).

Elija las ciudades que quiere bajar

Descargar archivos

Ciudades

Todos

Indicador

Todos

Bajar archivos en formato abierto

Formato

CSV

Elija el formato

Links/Enlaces

Archivo de indicadores

<http://indicadores.redciudades.net/indicadores.csv>

Efectuar download de los indicadores

Archivo de variables

<http://indicadores.redciudades.net/variaveis.csv>

Efectuar download de las variables

Elija:
Indicadores
o
Variables

? Informações contidas nos arquivos

Archivo de indicadores

- Nombre de la ciudad
- Nombre del indicador
- Fecha
- Valor
- ID de la ciudad
- Eje
- ID Indicador
- Fórmula del indicador
- Meta del indicador
- Descripción de la meta del indicador
- Fuente de la meta del indicador
- Operación de la meta del indicador
- Descripción del indicador
- Tags del indicador
- Observaciones del indicador
- Periodo del indicador
- Intervalo
- Meta del valor
- Justificación del valor no completado
- Región, si existiera
- Fuentes

Archivo de variables

- Nombre de la ciudad
- Nombre
- Fecha
- Valor
- ID de la ciudad
- ID
- Tipo
- Apodo
- Periodo de actualización
- Fuente
- ¿Es Básica?
- Unidad de medida
- Observaciones
- Fuente del valor



Regionalización

Indicadores São Paulo Archivos Sobre os indicadores Biblioteca Mapa del sitio

3 NIVELES DE REGIONALIZACIÓN:

- SÃO PAULO – 1^{ER} NIVEL
- SUB ALCALDÍA – 2^º NIVEL
- DISTRITOS – 3^º NÍVEL

Acceso Idioma

Red Ciudades

Observatório Cidadão
Rede Nossa de São Paulo

Subprefeitura | visualizar indicadores por eje

- Aricanduva/Formosa/Carrão **Sub alcaldía**
- Butantã
- Campo Limpo **Distritos**
- Capela do Socorro
- Casa Verde/Cachoeirinha
- Cidade Ademar
- Cidade Tiradentes
- Ermelino Matarazzo
- Freguesia do Ó/Brasilândia
- Guaianases
- Ipiranga
- Itaim Paulista
- Itaquera
- Jabaquara
- Jaçanã/Tremembé
- Lapa
- M'Boi Mirim
- Moóca
- Parelheiros
- Penha
- Perus
- Pinheiros
- Pirituba
- Santana/Tucuruvi
- Santo Amaro
- Sapopemba
- São Mateus
- São Miguel
- Sé
- Vila Maria/Vila Guilherme
- Vila Mariana
- Vila Prudente

Aricanduva/Formosa/Carrão - São Paulo, SP

Subprefeitura: Aricanduva/Formosa/Carrão

Distrito:

- Carrão
- Aricanduva
- Vila Formosa

Cidade: São Paulo

Estado: SP

Los distritos de Aricanduva, Carrão y Vila Formosa que forman la sub alcaldía de Aricanduva/Formosa/Carrão



Indicadores separados por ejes

- Assistência social
- Cultura
- Educação ensino fundamental
- Educação ensino médio
- Educação infantil
- Esporte
- Gênero
- Habituação
- Igualdade racial
- Inclusão digital
- Infância e adolescência
- Juventude
- Saúde
- Trabalho e renda
- Transparência e Participação
- Transporte/acidentes de trânsito
- Violência

Lista de indicadores por tema

Exibir indicadores sin datos



Regionalización – 3^{er} nivel – Distrito: Aricanduva

Aricanduva - São Paulo, SP

Subprefeitura
Aricanduva/Formosa/Carrão

Distrito:
Aricanduva

Cidade:
São Paulo

Estado:
SP

Distrito de Aricanduva

Indicadores separados por ejes

	Sem dados	2010	2011	2012	
Assistência social					
Cultura					
Educação ensino fundamental					
Educação ensino médio					
Educação infantil					
Esporte					
Gênero					
Habitação					
Igualdade racial					
Inclusão digital					
Infância e adolescência					
Juventude					
Saúde					
<hr/>					
Baixo peso ao nascer	-	8,95	9,94	9,59	
Gravidez na adolescência	-	11,04	11,65	12,07	
Internação por Infecção Respiratória Aguda (IRA)	-	126,07	162,72	-	
Leitos hospitalares	-	0	0	0	
Mortalidade infantil	-	7,53	6,86	-	
Mortalidade materna	-	0	0	-	
Mortalidade por causas externas	-	27,89	34,91	-	
Mortalidade por causas mal definidas	-	0,97	3,27	-	
Mortalidade por doenças do aparelho circulatório	-	25,89	24,78	-	
Mortalidade por doenças do aparelho respiratório	-	8,26	8,78	-	
Mortalidade por neoplasias (câncer)	-	130,55	159,91	-	
Pessoas infectadas com dengue	-	2,12	1,35	-	
Pré-natal insuficiente	-	24,41	23,05	-	
Relação pré-natal insuficiente negros x não negros	-	1,58	1,28	-	
Unidades Básicas de Saúde	-	0,33	0,34	-	
<hr/>					
Trabalho e renda					
Transparência e Participação					
Transporte/acidentes de trânsito					
Violência					

Exibir indicadores sin datos

Consultar la página del indicador por distrito



Página del indicador por Distrito: Aricanduva

Gravidez na adolescência

Percentual de nascidos vivos cujas mães tinham 19 anos ou menos, sobre o total de nascidos vivos de mães residentes.

Fórmula: $\frac{\text{Número total de nascidos vivos cujas mães tinham 19 anos ou menos}}{\text{Número total de nascidos vivos}} \times 100$

Fontes do Indicador:

- SINASC (Sistema de Informações de Nascidos Vivos)/SMS (Secretaria Municipal de Saúde)

Serie Histórica de São Paulo/Aricanduva			
Período	Número total de nascidos vivos	Número total de nascidos vivos cujas mães tinham 19 anos ou menos	Valor da Fórmula
2003	1.273	176	13,83
2004	1.319	162	12,28
2005	1.287	165	12,82
2006	1.285	179	13,93
2007	1.189	148	12,45
2008	1.216	132	10,86
2009	1.215	152	12,51
2010	1.196	132	11,04
2011	1.167	136	11,65
2012	1.251	151	12,07

Serie histórica del distrito Aricanduva

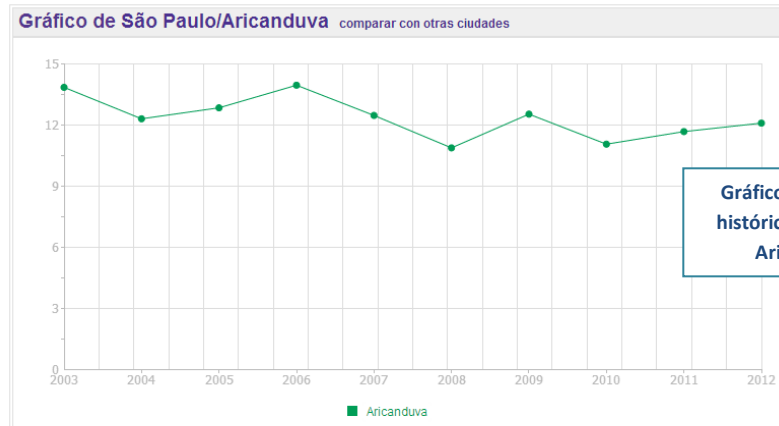


Gráfico con la serie histórica del distrito Aricanduva

Datos abiertos

Download/Descarga Compartir

Factor de desigualdad

Período	Máximo	Mínimo ¹	Desigualdad (veces)
2003	20,54 (Jardim Helena)	2,64 (Moema)	7,76
2004	20,46 (Jardim Helena)	1,60 (Moema)	12,77
2005	21,64 (Marsilac)	1,80 (Moema)	12,02
2006	28,86 (Marsilac)	1,21 (Moema)	23,75
2007	19,87 (São Miguel)	1,88 (Moema)	10,52
2008	21,64 (Marsilac)	1,39 (Moema)	15,53
2009	30,64 (Marsilac)	0,67 (Moema)	45,09
2010	20,53 (Marsilac)	0,85 (Moema)	23,97
2011	20,26 (São Rafael)	1,21 (Moema)	16,69
2012	19,73 (Parelheiros)	0,69 (Moema)	28,51

Factor de desigualdad:
Significa cuántas veces el distrito con la clasificación más baja está peor que el de clasificación más alta.

¹ Descontados distritos cuyo valor es cero.

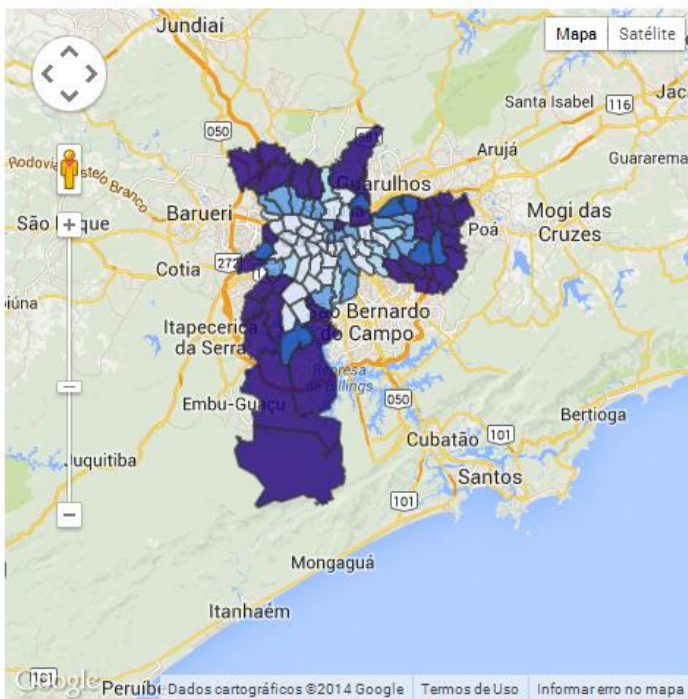


Página del indicador por Distrito: Aricanduva

Análise comparativa

2003 2004 2005 2006 2007 2008 2009 2010 2011 2012

clasificación Visual



- Alta / Melhor
- Acima da média
- Média
- Abaixo da média
- Baixa / Pior

**3 mejores y
3 peores
indicadores**

Distrito	Valor
Moema	0,69
Itaim Bibi	1,40
Jardim Paulista	1,40
São Paulo	11,74¹
Cidade Tiradentes	18,66
São Rafael	18,95
Parelheiros	19,73

¹ Média com base na soma dos números das subregiões

Clasificación

distrito	Valor
Moema	0,69
Itaim Bibi	1,40
Jardim Paulista	1,40
Alto de Pinheiros	1,77
Perdizes	2,51
Lapa	2,61
Pinheiros	2,75
Vila Mariana	3,36
Consolação	3,63
Santo Amaro	3,64
Saúde	3,78
Tatuapé	4,35
Santana	5,23
Barra Funda	5,46
Liberdade	5,58
Iguatemi	17,41
Jardim Helena	17,45
São Miguel	17,49
Guaianases	17,57
Jaraguá	17,64
Perus	17,67
Itaim Paulista	17,69
Grajaú	17,81
Jardim Ângela	18,52
Brasilândia	18,65
Cidade Tiradentes	18,66
São Rafael	18,95
Parelheiros	19,73

**Inicio de la
tabla
MEJORES**

Tabla Resumida

**Fin de la tabla
PEORES
INDICADORES**